



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/1/Add.1
28 de junio de 2012

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

TALLER REGIONAL DEL PACÍFICO ORIENTAL
TROPICAL Y TEMPLADO PARA FACILITAR LA
DESCRIPCIÓN DE ÁREAS MARINAS DE
IMPORTANCIA ECOLÓGICA O BIOLÓGICA
Islas Galápagos, Ecuador, 28 al 31 de agosto de 2012

ANOTACIONES AL PROGRAMA PROVISIONAL

INTRODUCCIÓN

1. En su décima reunión, la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica pidió al Secretario Ejecutivo que trabajara conjuntamente con las Partes y otros Gobiernos, y con organizaciones competentes e iniciativas regionales tales como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), convenciones y planes de acción regionales sobre mares y, según proceda, organizaciones regionales de gestión de la pesca (RFMOs) para organizar, incluido el establecimiento de mandatos, una serie de talleres regionales con el principal objetivo de facilitar la descripción de áreas marinas de importancia ecológica o biológica por medio de la aplicación de criterios científicos del anexo I de la decisión IX/20, además de otros criterios científicos pertinentes, compatibles y complementarios acordados a nivel nacional e intergubernamental, y la orientación científica sobre la identificación de áreas marinas fuera de la jurisdicción nacional que cumplan los criterios científicos del anexo I a la decisión IX/20 (párrafo 36 de la decisión X/29).
2. En la misma decisión, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que proporcionara los datos e información de carácter científico y técnico y los resultados cotejados a través de los talleres mencionados anteriormente a las Partes participantes, otros Gobiernos, organismos intergubernamentales y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT) para que los utilicen según sus competencias.
3. La Conferencia de las Partes también pidió al OSACTT que elaborara informes basados en una evaluación científica y técnica de la información de los talleres, brindando detalles de áreas que cumplen los criterios establecidos en el anexo I de la decisión IX/20 para su consideración y ratificación de manera transparente, con miras a incluir los informes ratificados en el repositorio que se indica en el párrafo 39 de la decisión X/29 y presentarlos ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, especialmente su Grupo de trabajo especial oficioso de composición abierta, además de organismos internacionales, las Partes y otros Gobiernos (párrafo 42 de la decisión X/29).
4. De conformidad con los pedidos mencionados anteriormente y con el apoyo financiero del Gobierno de Japón, el Secretario Ejecutivo convoca el Taller del Pacífico Oriental Tropical y Templado para facilitar la descripción de áreas marinas de importancia ecológica o biológica (AIEB), en colaboración con la Secretaría de la Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS). Este taller será

/...
A fin de minimizar los impactos ambientales de los procesos de la Secretaría, y para contribuir con la iniciativa del Secretario General en favor de un sistema de Naciones Unidas sin consecuencias respecto del clima, se ha impreso un número limitado de ejemplares del presente documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a las reuniones y eviten solicitar otros.

organizado por el Gobierno de Ecuador y tendrá lugar en las Islas Galápagos, Ecuador, del 28 al 31 de agosto de 2012. Se realizará inmediatamente después de un taller de capacitación sobre áreas marinas de importancia ecológica o biológica (AIEB), convocado por la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica en colaboración con la Iniciativa Mundial sobre la Diversidad Biológica Oceánica (27 de agosto en Galápagos, Ecuador).

5. En el anexo I se adjunta una lista de documentos para el taller.
6. La Secretaría emitirá una nota informativa para los participantes con los detalles logísticos, tales como información sobre viajes, requisitos de visado, alojamiento y otras cuestiones relativas a la reunión. Los idiomas del taller serán español e inglés.
7. El registro de participantes comenzará a las 8.30 horas del martes 28 de agosto de 2012.

TEMA 1. APERTURA DEL TALLER

8. Los representantes del Gobierno de Ecuador, el Secretario Ejecutivo del Convenio sobre la Diversidad Biológica y la Comisión Permanente del Pacífico Sur inaugurarán el taller a las 9.00 horas del martes 28 de agosto 2012.

TEMA 2. ELECCIÓN DE LOS COPRESIDENTES DEL TALLER, ADOPCIÓN DEL PROGRAMA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

9. Luego de una breve presentación, se invitará a los participantes a elegir los copresidentes del taller sobre la base de propuestas de los asistentes.
10. A continuación, se solicitará a los participantes que consideren el programa provisional (UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/1) y la organización propuesta de los trabajos que figura en el anexo II debajo, y que los adopten con las enmiendas que sean necesarias.
11. El taller se organizará en sesiones plenarias y sesiones de grupos más pequeños. Los copresidentes del taller designarán facilitadores y relatores para los grupos pequeños, basándose en los conocimientos y experiencia de los participantes del taller y en consulta con la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica.

TEMA 3. ANTECEDENTES, ALCANCE Y DOCUMENTOS FINALES DEL TALLER

12. El representante de la Secretaría dará un panorama general de los objetivos y resultados esperados del taller. También se invitará a algunos expertos a ofrecer presentaciones sobre: i) un panorama regional de información biogeográfica sobre hábitats de aguas de mar abierto y aguas profundas y el alcance geográfico del taller; y ii) un panorama de programas científicos pertinentes a escala regional.

TEMA 4. REVISIÓN DE DATOS CIENTÍFICOS, INFORMACIÓN Y MAPAS PERTINENTES RECOPIADOS Y PRESENTADOS PARA EL TALLER

13. En el marco de este tema, los participantes tendrán ante sí una nota del Secretario Ejecutivo (UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/2) conteniendo una recopilación de las ponencias de las Partes, otros Gobiernos y organizaciones pertinentes de información científica para describir áreas que cumplen los criterios científicos para las áreas marinas de importancia ecológica o biológica en la región del Pacífico Oriental Tropical y Templado, elaborada en respuesta a la notificación de la Secretaría 2012-073 (Ref. Nro. SCBD/STTM/JM/JL/JG/79841) con fecha 16 de mayo de 2012. Los participantes también tendrán ante sí una nota del Secretario Ejecutivo (UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/3) conteniendo una recopilación y síntesis de información científica en apoyo a los objetivos del taller. Los documentos/referencias presentados con anterioridad al taller se están poniendo a disposición de los participantes del taller en el sitio web de la reunión (<http://www.cbd.int/doc/?meeting=EBSA-ETTP-01>).

1. A través de presentaciones individuales y deliberaciones abiertas en sesión plenaria, se invitará a los participantes del taller a revisar datos científicos, información y mapas en relación con su posible contribución a la descripción de áreas que cumplen los criterios para las áreas marinas de importancia ecológica o biológica (AIEB).

TEMA 5. DESCRIPCIÓN DE ÁREAS QUE CUMPLEN LOS CRITERIOS PARA LAS AIEB POR MEDIO DE LA APLICACIÓN DE SUS CRITERIOS CIENTÍFICOS Y OTROS CRITERIOS CIENTÍFICOS PERTINENTES, COMPATIBLES Y COMPLEMENTARIOS ACORDADOS A NIVEL NACIONAL E INTERGUBERNAMENTAL, ADEMÁS DE LA ORIENTACIÓN CIENTÍFICA SOBRE LA IDENTIFICACIÓN DE AIEB

15. En el marco de este tema, basándose en la recopilación mencionada anteriormente y en las presentaciones y deliberaciones del taller en sesión plenaria, se invitará a los participantes a dividirse en dos o tres grupos subregionales más pequeños (los detalles serán determinados por el plenario del taller) para considerar la descripción de áreas que cumplen los criterios científicos para las AIEB y otros criterios científicos pertinentes, compatibles y complementarios acordados a nivel nacional e intergubernamental. Dependiendo de la cantidad de participantes, se pueden crear otros subgrupos por recomendación de los copresidentes del taller en consulta con la Secretaría.

16. Los resultados de los grupos pequeños se informarán en el plenario para su consideración. En la sesión plenaria, los participantes del taller revisarán las áreas que posiblemente cumplan los criterios científicos para las AIEB propuestas por las sesiones de los grupos pequeños y las considerará para su inclusión en la lista final de áreas que cumplen los criterios para las AIEB.

TEMA 6. IDENTIFICACIÓN DE CARENCIAS Y NECESIDADES PARA CONTINUAR DESCRIBIENDO LAS ÁREAS QUE CUMPLEN LOS CRITERIOS PARA LAS AIEB, INCLUIDA LA NECESIDAD DE DESARROLLAR CAPACIDAD CIENTÍFICA Y UNA PROPUESTA DE COLABORACIÓN CIENTÍFICA EN EL FUTURO

17. Basándose en la deliberación del taller sobre la descripción de áreas que cumplen los criterios científicos para las AIEB, se invitará a los participantes del taller a identificar, a través de las presentaciones temáticas y deliberaciones abiertas en sesión plenaria, las carencias y necesidades existentes para continuar describiendo las áreas que cumplen los criterios para las AIEB, incluida la necesidad de desarrollar capacidad científica y una propuesta de colaboración científica en el futuro.

TEMA 7. OTROS ASUNTOS

18. En el marco de este tema, se podrá considerar cualquier otro asunto pertinente sugerido por los participantes del taller.

TEMA 8. ADOPCIÓN DEL INFORME

9. Se invitará a los participantes a considerar y adoptar el informe del taller sobre la base de un proyecto de informe elaborado y presentado por los copresidentes del taller.

TEMA 9. CLAUSURA DE LA REUNIÓN

20. Se prevé que el taller se clausure a las 17.00 horas del viernes 31 de agosto de 2012.

Anexo I

LISTA DE DOCUMENTOS PARA EL TALLER REGIONAL DEL PACIFICO ORIENTAL TROPICAL Y TEMPLADO PARA FACILITAR LA DESCRIPCIÓN DE ÁREAS MARINAS DE IMPORTANCIA ECOLÓGICA O BIOLÓGICA

Documentos oficiales	Título
UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/1	Programa provisional
UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/1/Add.1	Anotaciones al programa provisional
UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/2	Recopilación de información científica presentada para describir áreas marinas de importancia ecológica o biológica en la región del Pacífico Oriental Tropical y Templado (<i>Compilation of submissions of scientific information to describe ecologically or biologically significant marine areas in the southern Indian Ocean region</i>)
UNEP/CBD/RW/EBSA/ETTP/1/3	Información para el Taller regional del Pacífico Oriental Tropical y Templado para facilitar la descripción de áreas que cumplen los criterios científicos para las áreas marinas de importancia ecológica o biológica (<i>Data to Inform the Southern Indian Ocean Regional Workshop to Facilitate the Description of Areas meeting the Scientific Criteria for Ecologically or Biologically Significant Marine Areas</i>)
Otros documentos	
UNEP/CBD/EW-BCS&IMA/1/2	Informe del Taller de expertos sobre orientación científica y técnica acerca del uso de sistemas de clasificación biogeográfica e identificación de áreas marinas fuera de la jurisdicción nacional que necesitan protección, Ottawa, 29 de septiembre a 2 de octubre de 2009 (<i>Report of the Expert Workshop on Scientific and Technical Guidance on the Use of Biogeographic Classification Systems and Identification of Marine Areas Beyond National Jurisdiction in Need of Protection, Ottawa, 29 September–2 October 2009</i>)
UNEP/CBD/EWS.MPA/1/2	Informe del Taller de expertos sobre criterios ecológicos y sistemas de clasificación biogeográfica para áreas marinas que necesitan protección, Azores, Portugal, 2 a 4 de octubre de 2007 (<i>Report of the Expert Workshop on Ecological Criteria and Biogeographic Classification Systems for Marine Areas in Need of Protection, Azores, Portugal, 2-4</i>

	<i>October 2007)</i>
UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/9	Manual de capacitación para la descripción de áreas de importancia ecológica y biológica (AIEB) en hábitats de aguas de mar abierto y de aguas profundas (proyecto) (<i>Training Manual for the Description of Ecologically and Biologically Significant Areas (EBSAs) in Open-Ocean Waters and Deep-sea Habitats (draft)</i>)

Anexo II

PROPUESTA DE ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

Martes 28 de agosto de 2012

9.00 a 9.15 horas	Tema 1 del programa. Apertura del taller
9.15 a 9.30 horas	Tema 2 del programa. Elección de los copresidentes del taller, adopción del programa y organización de los trabajos
9.30 a 11.00 horas	Tema 3 del programa. Antecedentes, alcance y documentos finales del taller <i>Sesión plenaria</i> <ul style="list-style-type: none">• Presentaciones temáticas• Deliberación en sesión plenaria
11.00 a 12.00 horas	Tema 4 del programa. Revisión de datos científicos, información y mapas pertinentes, recopilados y presentados para el taller <i>Sesión plenaria</i> <ul style="list-style-type: none">• Presentaciones temáticas: i) Revisión de información científica recopilada y ii) Revisión de ponencias presentadas en el lugar• Deliberación en sesión plenaria
12.00 a 13.30 horas	<i>Almuerzo</i>
13.30 a 17.00 horas	Tema 4 del programa (<i>continuación</i>)

Miércoles 29 de agosto de 2012

9.00 a 12.00 horas	Tema 5 del programa. Descripción de áreas que cumplen los criterios para las AIEB por medio de la aplicación de sus criterios científicos y otros criterios científicos pertinentes compatibles y complementarios acordados a nivel nacional e intergubernamental, además de la orientación científica sobre la identificación de AIEB <i>Sesión plenaria</i> <ul style="list-style-type: none">• Intercambio de opiniones y sugerencias sobre la descripción de áreas que cumplen los criterios para las AIEB <i>Sesiones de grupos pequeños</i> <ul style="list-style-type: none">• Grupos basados en subregiones <i>Sesión plenaria</i> <ul style="list-style-type: none">• Informe de los resultados de las sesiones de grupos pequeños• Consideración de áreas que posiblemente cumplan los criterios de AIEB propuestas por los grupos pequeños
12.00 a 13.30 horas	<i>Almuerzo</i>
13.30 a 17.00 horas	Tema 5 del programa (<i>continuación</i>)

Jueves 30 de agosto de 2012

9.00 a 11.00 horas	Tema 6 del programa. Identificación de carencias y necesidades para continuar describiendo las áreas que cumplen los criterios para las AIEB, incluida la necesidad de desarrollar capacidad científica y una propuesta de colaboración científica en el futuro <i>Sesión plenaria</i> <ul style="list-style-type: none">• Presentación temática• Intercambio de opiniones y sugerencias sobre la necesidad de desarrollo de capacidad y actividades de colaboración
11.00 a 12.00 horas	Tema 7 del programa. Otros asuntos
12.00 a 13.30 horas	<i>Almuerzo</i>
13.30 a 17.00 horas	Preparación del informe del taller por los copresidentes y relatores

Viernes 31 de agosto de 2012

9.00 a 12.00 horas	Preparación del informe del taller por los copresidentes y relatores
12.00 a 13.30 horas	<i>Almuerzo</i>
13.30 a 16.30 horas	Tema 8 del programa. Adopción del informe
16.30 a 17.00 horas	Tema 9 del programa. Clausura de la reunión
